

РЕЧИТАТИВ И АРИЯ ЭВАНЕО

из оперы „РОДРИГО“

Перевод Н. Сыренской

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Recitativo

Я впер-вы-е по-знал всю сла-дость про-шень-я, в ду-ше мо-ей по-
.. Se da que-sto per-do-no og-gi mi na-sce la glo-ria del mio a-
Wenn aus die-ser Ver-ge.bung heut'mir er-strah-let der Lie-be hel-ler

нар

-кой. И вот от-ны-не мной на-век прокля-та вражда бы-ла-я. Бедь сча-стьем жи-зни
-mor, tut ta con-dan-no la fe-ro-ce re-gion del o-dio an-tico; che del-la mia for-
Stern, ganz dann ver-damm'ich mei-negrim-mige Wut des alten Has-ses; denn was mir nun mit-

всей те-бе о-бя-зан я, те-бе, мой друг лю-би-мый.
-tu-na qual-che de-bi-to ho-ru-re al mio ne-mi-co.
Se-ligkeit das Herz er-füllt, ver-dank ich mei-ne Fein-de.

Allegro con anima

Лю-бовь и сча-стье сто-бо-ю я у-знал. Лю-бовь и
Co-sì m'al-let-ti co-sì sei ca-ra a me! Co-sì m'al-
Wie ich dich lie-be, so lie-be du mich auch! Wie ich dich

mf

сча - стье сто - бо - ю я у - знал! Лю - бовь и сча - стье, лю -
 - let - ti, co - sì sei ca - ra a me! Co - sì m'al - let - ti, co -
 lie - be, so lie - be du mich auch! Wie ich dich lie - be, wie

p *rit.*

- бовь и сча - стье, о да, любовь и сча - стье сто - бо - ю я у -
 - sì m'al - let - ti, co - sì sei ca - ra, ca - ra, co - sì sei ca - ra a
 ich dich lie - be, so lie - be du mich auch, o, so lie - be du mich

mf

- знал! Лю - бовь и сча - стье, лю - бовь и сча - стье, о,
 me! Co - sì m'al - let - ti, co - sì m'al - let - ti, co -
 auch! Wie ich dich lie - be, wie ich dich lie - be so

rit.

да, любовь и сча - стье сто - бо - ю я у - знал.
 - sì sei ca - ra, ca - ra, co - sì sei ca - ra a me.
 lie - be du mich auch, o, so lie - be du mich auch.

mf *p*

О ес - ли б стра - сти о -
 De' no - stri af - fet - ti e -
 Und uns - re Lie - be end'

f *mf*

- гонь всег - да пы - лал, о ес - ли бы стра - сти, о ес - ли бы
 - ter - na sia la fè, de' no - stri af - fet - ti, de' no - stri af -
 erst der letz - te Hauch! ja, ja, uns - re Lie - be, ja, ja, uns - re

p *mf*

стра - сти о - гонь всег - да пы - лал, да, стра - сти о -
 - fet - ti e - ter - na sia la fè, е - ter - na, е -
 Lie - be end' erst der letz - te Hauch, die Treu - e end'

f *p* *tr* *tr* *p*

- гонь всег - да пы - лал!
 - ter - na sia la fè.
 erst der letz - te Hauch!

1. 2. *pp* *tr*

Лю - бовь и сча - стье сто - бо - ю я у -
 Co - sì m'al - let - ti, co - sì sei ca - ra a
 Wie ich dich lie - be, so lie - be du mich

tr poco rit.

- знал! Лю - бовь и сча - стье сто - бо - ю я у -
 me! Co - sì m'al - let - ti, co - sì sei ca - ra a
 auch! Wie ich dich lie - be, so lie - be du mich

a tempo

- знал! Лю - бовь и сча - стье, лю - бовь и
 me! Co - sì m'al - let - ti, co - sì m'al -
 auch! Wie ich dich lie - be, wie ich dich

p cresc.

сча - стье, о да, лю - бовь и сча - стье сто - бо - ю я у -
 - let - ti, co - sì sei ca - ra, ca - ra, co - sì sei ca - ra a
 lie - be, so lie - be du mich auch, o, so lie - be du mich

f

- знал. Лю - бовь и сча - стье, лю - бовь и
 ме. Co - sì mal - let - ti, co - sì mal -
 auch! Wie ich dich lie - be, wie ich dich

p cresc. *ritard.*

сча - стье, о да, лю - бовь и сча - стье сто - бо - ю я у - знал!
 - let - ti, co - sì sei ca - ra, ca - ra, co - sì sei ca - ra a me!
 lie - be, so lie - be du mich auch, o, so lie - be du mich auch!